

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Período de sesiones anual  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 9-12 de junio de 2008**

## **PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA**

**Tema 9 del programa**

*Para aprobación*

**S**

Distribución: GENERAL

**WFP/EB.A/2008/9-C/2**

20 mayo 2008

ORIGINAL: INGLÉS

## **AUMENTOS DE PRESUPUESTO DE LAS OPERACIONES PROLONGADAS DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN DERIVADOS DEL INCREMENTO DE LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y OTROS COSTOS**

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.**

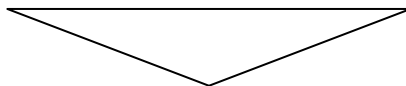
La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse al funcionario del PMA encargado de la coordinación del documento, que se indica a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Jefe Adjunto de Operaciones:                      Sr. R. Lopes da Silva                      tel.: 066513-2404

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, sírvase dirigirse a la Sra. C. Panlilio, Auxiliar Administrativa de la Dependencia de Servicios de Conferencias (tel.: 066513-2645).



## PROYECTO DE DECISIÓN\*



La Junta aprueba las revisiones técnicas del presupuesto de los proyectos enumerados en el documento “Aumentos de presupuesto de operaciones prolongadas de socorro y recuperación derivados de los aumentos de los precios de los productos alimenticios y otros productos” (WFP/EB.A/2008/9-C/2).

---

\* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento “Decisiones y recomendaciones del período de sesiones anual de 2008 de la Junta Ejecutiva” (WFP/EB.A/2008/16) que se publica al finalizar el período de sesiones.



1. En enero de 2008, el PMA llevó a cabo un examen y, cuando fue necesario, hizo una revisión técnica de todos los presupuestos de proyectos en curso aprobados antes del 1º de enero de 2008. El examen se realizó para responder a diversos factores que han tenido consecuencias para los presupuestos de los proyectos, particularmente el alza importante que han registrado recientemente en los costos de los productos, el aumento de los precios de los combustibles y la caída del dólar de los EE.UU. En el examen participaron miembros del personal de las oficinas en los países y los despachos regionales, y de la Dirección de Diseño y Apoyo a los Programas, la Dirección de Logística y la Dirección de Servicios Financieros y Jurídicos de la Sede.
2. Se identificaron 104 operaciones que debían ser objeto de una revisión técnica, que comprendía un examen completo del presupuesto para productos que tuviera particularmente en cuenta el tipo de productos que se necesitaban en cada operación, si se esperaba que el proyecto recibiera contribuciones en especie o en efectivo, y si los productos iban a ser adquiridos en los mercados locales, regionales o internacionales. Estos factores también tienen efectos directos en los presupuestos relativos a los costos de transporte y de apoyo.
3. El cuadro conciso que figura a continuación contiene información sobre el número de proyectos y el valor de las revisiones, por categorías de proyectos y niveles de aprobación.

Nivel de aprobación	Junta Ejecutiva del PMA		Directora Ejecutiva del PMA/Director General de la FAO		Directora Ejecutiva del PMA		Director Regional del PMA		Número total de revisiones y valor en dólares	
	Número de proyectos	Valor de la revisión en dólares	Número de proyectos	Valor de la revisión en dólares	Número de proyectos	Valor de la revisión en dólares	Número de proyectos	Valor de la revisión en dólares	Número de proyectos	Valor de la revisión en dólares
Operaciones de emergencia (OEM)	0	-	3	26 838 791	0	-	5	6 961 242	8	33 800 033
Operaciones prolongadas de socorro y recuperación (OPSR)	8	564 942 669	0	-	21	252 429 535	23	40 046 091	52	857 418 295
Programas de desarrollo y programas en los países	25	339 656 467	0	-	0	-	19	41 691 162	44	381 347 629
<b>Total</b>	<b>33</b>	<b>904 599 136</b>	<b>3</b>	<b>26 838 791</b>	<b>21</b>	<b>252 429 535</b>	<b>47</b>	<b>88 698 495</b>	<b>104</b>	<b>1 272 565 957</b>

4. Los costos para los productos adquiridos a nivel internacional se actualizaron utilizando las tarifas para esos productos que proporcionó la Subdirección de Compras de Alimentos. Los donantes informaron sobre los costos correspondientes a los productos de las contribuciones en especie, y las oficinas en los países y los despachos regionales sobre los de las adquisiciones a nivel regional.

5. La Subdirección de Transporte Marítimo examinó las tarifas de transporte externo con arreglo a información vigente sobre las tarifas de transporte a nivel mundial. En 2007 tanto el sector de fletes como el de líneas regulares registraron incrementos tarifarios considerables. El aumento de las tarifas de transporte obedece en parte al alza del precio de los combustibles, pero también se debe al aumento del volumen del comercio. Así pues, se han ajustado los presupuestos de los proyectos en que se prevé adquirir un mayor volumen de productos en el mercado internacional, de los que recibirán un nivel considerable de contribuciones en especie y en los casos en que se aplicaban tarifas de transporte que no se habían ajustado previamente para tener en cuenta el aumento de los costos.
6. Las oficinas en los países examinaron y, cuando fue necesario, actualizaron las tarifas correspondientes a transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM) con arreglo a los procedimientos normales de examen de los TTAM. Más del 85% de los gastos del PMA por concepto de TTAM se producen en África, donde los gastos de operación se ven afectados constantemente por aumentos a nivel local debidos a la inflación y a las fluctuaciones en el tipo de cambio. Estos factores afectan el TTAM especialmente en los puertos de entrada a causa del aumento de los impuestos, los gravámenes y los costos de manipulación. Es más frecuente que los puertos estén congestionados y que se demore la descarga de los buques, lo que encarece el transporte terrestre y hace aumentar el costo del almacenamiento.
7. El encarecimiento de los combustibles, los neumáticos y los lubricantes también contribuyó considerablemente a que aumentaran los gastos de transporte. Los costos por estos conceptos suponen entre el 45% y el 70% de los gastos corrientes en el sector del transporte por carretera en África. Solamente los costos del combustible suponen alrededor del 25% del costo total por concepto de TTAM. Las condiciones relativamente malas de las carreteras de África hacen aumentar los costos de mantenimiento de las flotas de camiones. Cada vez es más frecuente que los gobiernos impongan límites a la carga por eje para evitar el deterioro de las redes nacionales de carreteras, lo que supone un encarecimiento adicional de los costos de transporte. Los gastos de transporte secundario y de distribución por tonelada se han duplicado desde 2005.
8. Las oficinas en los países revisaron los costos de apoyo directo (CAD) y, cuando fue necesario, los ajustaron para que reflejaran las nuevas tarifas vigentes en 2008-2009 para el personal internacional; tanto en los CAD como en otros costos operacionales directos (OCOD) se fueron teniendo en cuenta las fluctuaciones en los tipos de cambio de las divisas. El valor del dólar de los EE.UU. en relación con otras monedas ha tenido efectos directos en los CAD y los OCOD, ya que una buena parte de los gastos correspondientes a estas categorías de costos —incluidos los gastos por concepto de personal local, los gastos ordinarios de oficina y los gastos correspondientes a los asociados en la ejecución— se efectúan en los países utilizando la moneda local.
9. Sobre la base de este examen, ocho de las revisiones técnicas de las OPSR para las que no es necesario alterar la canasta de alimentos requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva. Los proyectos que requerirán cambios en la canasta de alimentos se han tramitado con arreglo al proceso habitual de aprobación. El valor total de estos aumentos que corresponde a alimentos es de 429.881.352 dólares, y el costo total de estos incrementos presupuestarios es de 564.942.669 dólares, incluidos los costos de apoyo indirecto (CAI). El cuadro que figura a continuación contiene información detallada sobre las cuantías presupuestarias correspondientes a cada aumento.



**ANEXO: AUMENTOS DE PRESUPUESTO DE LAS OPERACIONES PROLONGADAS DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN DERIVADOS DE LOS AUMENTOS DE LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y OTROS COSTOS**

Región/país	Número de proyecto	Título ( <i>duración</i> )	Presupuesto anterior			Cuantía de la revisión			Presupuesto revisado		
			Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )
<b>Asia</b>											
Afganistán	10427.0	Socorro y rehabilitación posteriores al conflicto en la República Islámica del Afganistán (2006-2008)	213 586 279	207 350 662	450 402 527	47 358 808	6 033 231	57 129 482	260 945 087	213 383 893	507 532 009
<p><i>Información sobre la revisión:</i> el incremento de 47.358.808 dólares (el 22%) en el presupuesto para productos se debe principalmente al aumento de los precios de los cereales, que constituyen aproximadamente el 75% de la canasta de alimentos. En anteriores revisiones presupuestarias de principios de 2008 ya se había actualizado el costo de los productos de una parte de la canasta de alimentos. El presupuesto de transporte externo ha aumentado en 6.033.231 dólares, una cifra proporcional al aumento registrado en los costos de transporte desde que se elaboró el presupuesto original.</p>											
<b>Oriente Medio, Asia Central y Europa Oriental</b>											
Territorio palestino ocupado	10387.1	Asistencia selectiva para actividades de socorro, apoyo a las actividades productivas y a la cualificación profesional para palestinos no refugiados vulnerables (2007-2009)	70 882 179	34 593 667	112 859 156	35 168 005	11 147 253	49 557 326	106 050 184	45 740 920	162 416 482
<p><i>Información sobre la revisión:</i> el presupuesto original del proyecto se preparó a finales de 2006, poco antes de que los precios de los productos comenzaran a aumentar de forma considerable. El incremento global correspondiente a los productos (el 50%) se debe principalmente a que el precio de los cereales, que suponen el 80% de la canasta de alimentos, se ha más que duplicado. Los precios de los alimentos de las contribuciones en especie que también recibe este proyecto han aumentado asimismo de forma notable (un 67% la harina de trigo y un 42% el aceite vegetal). Debido al aumento de las tarifas de transporte desde que se aprobó el proyecto (particularmente las correspondientes a los envíos desde los Estados Unidos de América) y el aumento de los costos por concepto de combustible, el presupuesto de transporte externo ha registrado un aumento de 10.118.587 dólares. Los incrementos en los CAD se deben principalmente a las nuevas tarifas vigentes para el personal internacional y al aumento de los costos correspondientes al combustible.</p>											
<b>África Oriental, Central y Meridional</b>											
Uganda	10121.2	Asistencia alimentaria selectiva para fines de socorro y recuperación en favor de los refugiados, las personas desplazadas y otros grupos vulnerables (2008-2011)	187 385 086	166 704 686	378 876 056	65 884 285	2 436 061	73 102 770	253 269 371	169 140 747	451 978 827
<p><i>Información sobre la revisión:</i> el incremento de 65.884.285 dólares (el 35%) en el presupuesto para productos se debe directamente al alza de los precios de los productos desde que se realizó la estimación original del presupuesto del proyecto a mediados de 2007. Los aumentos de costos han sido de un 38% para los cereales, un 34% para los alimentos compuestos y variados, un 28% para las legumbres secas y un 40% para el aceite vegetal. El incremento del presupuesto para CAD por valor de 2.436.061 dólares puede atribuirse a la aplicación de las tarifas vigentes en 2008-2009 para el personal internacional y nacional, y al aumento de los precios de los combustibles.</p>											



**ANEXO: AUMENTOS DE PRESUPUESTO DE LAS OPERACIONES PROLONGADAS DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN DERIVADOS DE LOS AUMENTOS DE LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y OTROS COSTOS**

Región/país	Número de proyecto	Título ( <i>duración</i> )	Presupuesto anterior			Cuantía de la revisión			Presupuesto revisado		
			Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )
Burundi	10528.0	Apoyo a la estabilización y recuperación de Burundi: protección y creación de medios de subsistencia al tiempo que se mejora el estado nutricional de los grupos más vulnerables (2007-2008)	50 493 827	56 568 249	114 556 421	27 944 343	- 938 814	28 895 917	78 438 170	55 629 435	143 452 338
<p><i>Información sobre la revisión:</i> el presupuesto para productos ha aumentado en 27.944.343 dólares (un 55%) debido a los incrementos del 120% del precio del aceite vegetal, que constituye el 36% de la canasta de alimentos, del 66% del costo de las legumbres secas procedentes de adquisiciones a nivel regional o internacional o de contribuciones en especie, y del 44% del costo de los cereales, debido en parte al aumento de los costos de los productos y en parte a que se ha pasado de realizar las adquisiciones a nivel local a hacerlo a nivel regional. El presupuesto para transporte externo se ha reducido en 885.441 dólares debido a un nivel inferior al previsto de adquisiciones a nivel internacional. El presupuesto para TTAM también se ha reducido (en 711.153 dólares) ya que más productos se obtienen a nivel local o regional (las previsiones de importación de productos internacionales han pasado del 45% al 25%, con las correspondientes reducciones de costos por concepto de transporte terrestre). El incremento de 657.780 dólares de los CAD se puede atribuir principalmente al aumento de las tarifas vigentes para el personal internacional y a un aumento de los costos de funcionamiento y mantenimiento de los vehículos para cubrir el aumento reciente del costo de los combustibles.</p>											
Malawi	10586.0	Asistencia a la población en situación de inseguridad alimentaria que padece las consecuencias de las catástrofes naturales y el VIH/SIDA (2008-2010)	63 332 368	30 942 127	100 873 710	29 156 164	- 3 117 644	27 861 216	92 488 532	27 824 483	128 734 926
<p><i>Información sobre la revisión:</i> el presupuesto para productos ha aumentado en 29.156.164 dólares (un 46%), principalmente a causa del aumento de los costos correspondientes a los cereales y las legumbres secas, a los que se destina la mayor parte del presupuesto para productos y cuyos precios han aumentado, respectivamente, en un 43% y un 39% desde que se diseñó el proyecto a mediados de 2007. El aumento del costo medio del aceite vegetal (un 29%) y de los alimentos compuestos (un 24%) también ha contribuido a que se incrementaran los costos correspondientes a los productos. El presupuesto de transporte externo se ha reducido en 834.935 dólares La reducción de 2.162.264 dólares en los OCOD se debe principalmente a la reducción de los costos de los servicios contratados. La reducción de la plantilla ha hecho disminuir el presupuesto para CAD en 120.445 dólares.</p>											
Zimbabwe	10595.0	Operación prolongada de socorro a grupos vulnerables (2008-2010)	127 807 464	141 156 885	287 791 854	24 693 411	4 498 533	31 235 380	152 500 875	145 655 418	319 027 233
<p><i>Información sobre la revisión:</i> el presupuesto para productos ha aumentado en 24.693.411 dólares (un 19%) como consecuencia directa del aumento de los precios del aceite vegetal (un 28%), los alimentos compuestos y variados (un 34%), las legumbres secas (un 11%) y los cereales (un 9%) desde que se elaboró el presupuesto para productos a finales de 2007. La elevada proporción de cereales justifica el aumento de la media ponderada de los costos de los productos. El aumento del presupuesto para los CAD, de 1.902.310 dólares, se debe a la aplicación de las nuevas tarifas vigentes para el personal internacional y al incremento de un 15% previsto para los sueldos del personal nacional.</p>											



**ANEXO: AUMENTOS DE PRESUPUESTO DE LAS OPERACIONES PROLONGADAS DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN DERIVADOS DE LOS AUMENTOS DE LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y OTROS COSTOS**

Región/país	Número de proyecto	Título ( <i>duración</i> )	Presupuesto anterior			Cuantía de la revisión			Presupuesto revisado		
			Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo de los alimentos ( <i>dólares</i> )	Otros costos (excluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )	Costo total para el PMA (incluidos los CAI) ( <i>dólares</i> )
República Democrática del Congo	10608.0	Asistencia alimentaria selectiva para víctimas de la violencia armada y otros grupos vulnerables (2007-2009)	71 849 680	143 953 124	230 909 000	27 017 013	16 570 167	46 638 282	98 866 693	160 523 291	277 547 282

*Información sobre la revisión:* el presupuesto para productos ha aumentado en 27.017.013 dólares (un 38%). Desde que a principios de 2007 se aprobó el presupuesto original, se estima que el aumento medio del precio de los cereales ha sido de un 31%, el de las legumbres secas de un 44%, el de los alimentos compuestos y variados de un 41% y el del aceite vegetal de un 38%. El presupuesto de transporte externo ha aumentado en 8.765.384 dólares debido al alza de los precios de los transportes, incluidos los costos correspondientes a los combustibles y a los envíos de contribuciones en especie. El aumento del presupuesto para TTAM de 3.249.906 dólares se debe a un aumento del 23% de los costos de transporte, causado en parte por el incremento de los precios de los combustibles, y en parte por el incremento de los costos de almacenamiento intermedio y manipulación. El presupuesto correspondiente a los CAD ha aumentado en 4.534.752 dólares debido a la aplicación de las nuevas tarifas vigentes para el personal internacional y nacional y al aumento de los precios de los combustibles.

Etiopía	10665.0	Respuesta las crisis humanitarias y mejora de la capacidad de recuperación en situaciones de inseguridad alimentaria (2008-2010)	275 324 284	249 859 590	561 946 745	172 659 323	61 473 664	250 522 296	447 983 607	311 333 254	812 469 041
---------	---------	--	-------------	-------------	-------------	-------------	------------	-------------	-------------	-------------	-------------

*Información sobre la revisión:* El presupuesto para productos ha aumentado en 172.659.323 dólares (un 63%). Cuando se diseñó el proyecto a principios de 2007, se hicieron previsiones para adquirir 44 000 toneladas de cereales a nivel local. La reciente prohibición de realizar adquisiciones de ese tipo hace que ahora esos cereales deban adquirirse a nivel internacional a un costo que es un 82% superior al presupuestado originalmente. Por lo que se refiere al resto de la canasta de alimentos, los precios han registrado incrementos medios del 62% para los cereales, del 75% para las legumbres secas, del 81% para los alimentos compuestos y del 43% para el aceite vegetal. El paso de las adquisiciones a nivel local a las adquisiciones a nivel internacional ha hecho aumentar el presupuesto de transporte externo en 53.843.376 dólares debido a los incrementos de los precios comerciales en general y de los precios de los combustibles. El presupuesto para CAD ha aumentado en 5.669.528 dólares debido a la aplicación de las nuevas tarifas vigentes para el personal internacional y nacional, y al aumento de los costos por concepto de combustible.

**El costo total de los aumentos presupuestarios descritos es el siguiente:**

<b>Costo de los alimentos:</b>	<b>429 881 352 dólares</b>
<b>Otros costos:</b>	<b>98 102 451 dólares</b>
<b>Costo total para el PMA:</b>	<b>564 942 669 dólares</b>





---

## LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

CAD	Costos de apoyo directo
CAI	Costos de apoyo indirecto
OCOD	Otros costos operacionales directos
OEM	Operación de emergencia
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación